

2-vejs højttaler 2-tiekaiutin 2-vejs høyttaler

Instruktioner	DA
Ohjeet	FI
Instruksjoner	NO

Meddelelse til kunder: Følgende oplysninger er kun gældende for udstyr, der er solgt i lande, hvor EU-direktiverne gælder

Producent: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan

For EU-produktoverensstemmelse: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgium

Bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter (gælder i EU og andre europæiske lande med egne indsamlingsystemer)



Dette symbol på produktet eller pakken med produktet angiver, at produktet ikke må bortskaffes som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en deponeringsplads specielt indrettet til opsamling af elektrisk og elektronisk udstyr, der skal genindvindes. Ved at sikre, at produktet bortskaffes korrekt, forebygges de eventuelle negative miljø- og sundhedsskadelige påvirkninger, som en ukorrekt affaldshåndtering af produktet kan forårsage. Genindvinding af materialer vil medvirke til at bevare naturens ressourcer. Yderligere oplysninger om genindvinding af dette produkt kan fås hos myndighederne, det lokale renovationselskab eller butikken, hvor produktet er købt.

Huomautus asiakkaille: seuraavat tiedot koskevat ainoastaan laitteita, joita myydään EU:n direktiivejä noudattavissa maissa.

Valmistaja: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japani

EU:n tuotteen vaatimustenmukaisuus: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgia

Käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen (sovellettavissa Euroopan unionissa ja muissa Euroopan maissa, joissa on erilliset keräysjärjestelmät)



Tämä laitteessa tai sen pakkauksessa oleva merkki tarkoittaa, että laitetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä. Sen sijaan laite on toimitettava sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan kierrätys- ja keräyspisteeseen. Huolehtimalla laitteen asianmukaisesta kierrätyksestä voit auttaa estämään mahdollisia ympäristö- ja terveyshaittoja, joita muuten voi aiheutua laitteen epäasianmukaisesta käsittelystä. Materiaalien kierrätys säästää luonnonvaroja. Lisätietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saat paikalliselta ympäristöviranomaiselta, jätehuoltokeskuksesta tai liikkeestä, josta tuote on ostettu.

Merknad til kunder: Informasjonen nedenfor gjelder bare for utstyr som er solgt i land som anvender EU-direktiver

Produsent: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan

Spørsmål om produktoverensstemmelse i EU: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgia

Avhending av gammelt elektrisk og elektronisk utstyr (gjelder i EU og andre europeiske land med egne innsamlingsystemer)



Dette symbolet på produktet eller emballasjen viser at produktet ikke skal håndteres som husholdningsavfall. Det må leveres på et egnet innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å avhende dette produktet på riktig måte bidrar du til å forhindre potensielle negative miljø- og helsemessige konsekvenser som ellers kan forårsakes ved feilaktig avfallshåndtering av dette produktet. Resirkulering av materialer bidrar til å bevare naturressurser. Hvis du vil ha mer informasjon om resirkulering av dette produktet, kan du kontakte lokale myndigheter, renovasjonsselskapet der du bor eller forhandleren du kjøpte produktet av.

Forholdsregler

- Brug ikke højttalersystemet kontinuerligt ud over spidsbelastningskapaciteten.
- Opbevar optagne bånd, ure og kredittkort med magnetisk kodning væk fra højttalersystemet for at beskytte dem mod beskadigelse fra magneterne i højttalerne.
- Bemærk følgende, når du installerer enhederne. Ellers kan der forekomme fejlfunktion og/eller forringelse i lyd kvaliteten.
 - Berør ikke membraner og/eller højttalerkeglerne med hænderne eller med værktøj.
 - Stik ikke fingrene gennem hullerne i rammen.
 - Tab ikke fremmelegmer ind i enhederne.

Hvis du ikke kan finde en passende monteringsplacering, skal du kontakte din bilforhandler eller den nærmeste Sony-forhandler inden montering.

Varoimet

- Älä jatkavasti ylitä kaiutiinjärjestelmän huipputehonsietoä.
- Pidä tallennetut nauhat, kellot ja magneettisesti koodatut luottokortit kaukana kaiutiinjärjestelmästä, jotta kaiuttimissa olevat magneetit eivät pääse vahingoittamaan niitä.
- Ota laitteita asennettaessa seuraavat asiat huomioon. Muussa tapauksessa voi ilmetä toimintahäiriöitä ja/tai äänenlaatu voi kärsiä.
 - Älä kosketa kalvoja ja/tai kaiuttimen kartioita käsin tai työkaluilla.
 - Älä työnnä sormia säleikköä olevien reikien läpi.
 - Älä pudota laitteisiin vieraita esineitä.

Jos et löydä sopivaa asennuspaikkaa, ota ennen asennusta yhteyttä automyyjään tai lähimpään Sony-jälleenmyyjään.

Varsiktighetsregler

- Ikke bruk høyttalersystemet sammenhengende over effekthåndteringskapasiteten.
- Hold innspilte lyd bånd, klokker og personlige kredittkort med magnetisk kodning borte fra høyttalersystemet for å beskytte dem mot skade forårsaket av magnetene i høyttalerne.
- Legg merke til følgende når du monterer enhetene for å unngå feil og/eller forvrengning av lyd kvaliteten.
 - Ikke berør membranene og/eller høyttalerkonene med hånden eller med verktøy.
 - Ikke stikk fingrene gjennom hullene i rammen.
 - Ikke slipp fremmedelemer inn i enhetene.

Hvis du ikke finner et egnet sted for å montere dem, bør du kontakte bilforhandleren eller nærmeste Sony-forhandler før montering.

Spesifikationer

XS-FB6920E Højttaler	Koaksial 2-vejs: Bashøjttaler 16 x 24 cm cone-type Diskant 6,6 cm cone-type 420 watt ^{*1} 50 watt ^{*2} 60 watt 4 Ω 92±2 dB (1 watt, 1 m) ^{*2} Effektivt frekvensområde Ca. 1.030 g netto pr. højttaler Dele til installation
--------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

XS-FB1620E Højttaler	Koaksial 2-vejs: Bashøjttaler 16 cm cone-type Diskant 3,5 cm balanceret dome-type 260 watt ^{*2} 40 watt ^{*2} 45 watt 4 Ω 90±2 dB (1 watt, 1 m) ^{*2} 55-24.000 Hz ^{*2} Ca. 560 g netto pr. højttaler Dele til installation
--------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

XS-FB1320E Højttaler	Koaksial 2-vejs: Bashøjttaler 13 cm cone-type Diskant 3,5 cm balanceret dome-type 230 watt ^{*2} 30 watt ^{*2} 35 watt 4 Ω 89±2 dB (1 watt, 1 m) ^{*2} 65-24.000 Hz ^{*2} Ca. 450 g netto pr. højttaler Dele til installation
--------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

XS-FB1020E Højttaler	Koaksial 2-vejs: Bashøjttaler 10 cm cone-type Diskant 2,5 cm balanceret dome-type 210 watt ^{*2} 30 watt ^{*2} 30 watt 4 Ω 88±2 dB (1 watt, 1 m) ^{*2} 70-24.000 Hz ^{*2} Ca. 380 g netto pr. højttaler Dele til installation
--------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

^{*1} "Kortvarig maks. strøm" kaldes også "spidsbelastning".
^{*2} Testforhold: IEC 60268-5 (2003-05)

Tekniset tiedot

XS-FB6920E Kaiutin	Koaksiaalinen 2-tie: Basso 16 x 24 cm, kartiotyyppinen Diskantti 6,6 cm, kartiotyyppinen 420 W ^{*2} 50 W ^{*2} 60 W 4 Ω 92±2 dB (1 W, 1 m) ^{*2} 50 – 22 000 Hz ^{*2} Noin 1 030 g kaiutinta kohti Asennukseen tarvittavat osat
------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

XS-FB1620E Kaiutin	Koaksiaalinen 2-tie: Basso 16 cm, kartiotyyppinen Diskantti 3,5 cm, tasapainotettu, kalottityyppinen 260 W ^{*2} 40 W ^{*2} 45 W 4 Ω 90±2 dB (1 W, 1 m) ^{*2} 55 – 24 000 Hz ^{*2} Noin 560 g kaiutinta kohti Asennukseen tarvittavat osat
------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

XS-FB1320E Kaiutin	Koaksiaalinen 2-tie: Basso 13 cm, kartiotyyppinen Diskantti 2,5 cm, tasapainotettu, kalottityyppinen 230 W ^{*2} 30 W ^{*2} 35 W 4 Ω 89±2 dB (1 W, 1 m) ^{*2} 65 – 24 000 Hz ^{*2} Noin 450 g kaiutinta kohti Asennukseen tarvittavat osat
------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

XS-FB1020E Kaiutin	Koaksiaalinen 2-tie: Basso 10 cm, kartiotyyppinen Diskantti 2,5 cm, tasapainotettu, kalottityyppinen 210 W ^{*2} 30 W ^{*2} 30 W 4 Ω 88±2 dB (1 W, 1 m) ^{*2} 70 – 24 000 Hz ^{*2} Noin 380 g kaiutinta kohti Asennukseen tarvittavat osat
------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Muotoilu ja tekniset tiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.

^{*1} "Lyhytaikaiseen enimmäistehoon" voidaan viitata myös huipputehona.

^{*2} Testiolosuhteet: IEC 60268-5 (2003-05)

Spesifikasjoner

XS-FB6920E Høyttaler	2-vejs koaksial: Basshøyttaler 16 x 24 cm konisk type Diskanthøyttaler 6,6 cm konisk type 420 W ^{*2} 50 W ^{*2} 60 W 4 Ω 92±2 dB (1 W, 1 m) ^{*2} 40 – 22 000 Hz ^{*2} Ca. 1030 g per høyttaler Komponenter for installasjon
--------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

XS-FB1620E Høyttaler	2-vejs koaksial: Basshøyttaler 16 cm konisk type Diskanthøyttaler 3,5 cm balansert dome-type 260 W ^{*2} 40 W ^{*2} 45 W 4 Ω 90±2 dB (1 W, 1 m) ^{*2} 55 – 24 000 Hz ^{*2} Ca. 560 g per høyttaler Komponenter for installasjon
--------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

XS-FB1320E Høyttaler	2-vejs koaksial: Basshøyttaler 13 cm konisk type Diskanthøyttaler 2,5 cm balansert dome-type 230 W ^{*2} 30 W ^{*2} 35 W 4 Ω 89±2 dB (1 W, 1 m) ^{*2} 65 – 24 000 Hz ^{*2} Ca. 450 g per høyttaler Komponenter for installasjon
--------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

XS-FB1020E Høyttaler	2-vejs koaksial: Basshøyttaler 10 cm konisk type Diskanthøyttaler 2,5 cm balansert dome-type 210 W ^{*2} 30 W ^{*2} 30 W 4 Ω 88±2 dB (1 W, 1 m) ^{*2} 70 – 24 000 Hz ^{*2} Ca. 380 g per høyttaler Komponenter for installasjon
--------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Design og spesifikasjoner kan endres uten nærmere varsel.

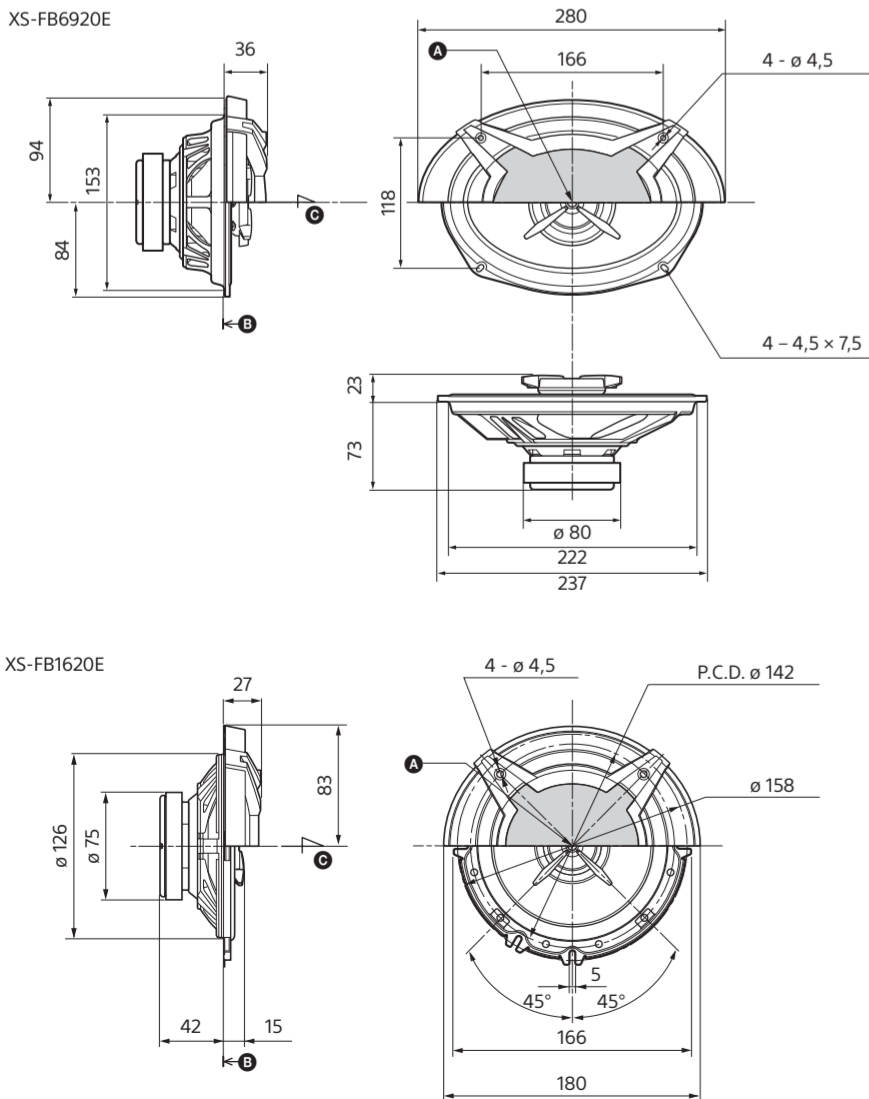
^{*1} "Kortstiktig maksimal effekt" kan også ha benevnelsen "toppeffekt".

^{*2} Testbetingelser: IEC 60268-5 (2003-05)

XS-FB6920E/XS-FB1620E/XS-FB1320E/XS-FB1020E

Mål Mitat Dimensjoner

Enhed: mm
Yksikkö: mm
Enhet: mm



Montering / Asennus / Montering

Før montering

Der kræves en dybde på mindst 73 mmⁿ¹/42 mmⁿ²/45 mmⁿ³/43 mmⁿ⁴ til flushmontering. Mål dybden på det område, du vil montere højttaleren, og sørg for, at højttaleren ikke er til hinder for nogen andre komponenter i bilen. Husk på følgende, når du vælger en monteringsplacering:

- Sørg for, at der ikke er forhindringer omkring monteringsplaceringen i døren (for eller bag) eller i hattehylden, hvor du har planlagt at montere højttaleren.
- Der er muligvis allerede skåret et hul ud i det indvendige panel i døren (for eller bag) eller i hattehylden. I denne situation skal du sørge for kun at ændre pladen.
- Hvis du påtænker at montere højttalersystemet i døren (for eller bag), skal du sørge for, at højttalerterminalerne, rammen eller magneten ikke kommer i vejen for nogen af delene inden i døren, f.eks. vinduesmekanismen i døren (når du åbner eller lukker vinduet) osv.
- Sørg også for, at højttalerstoframmen ikke berører nogen af bilens dele, f.eks. vinduesgreb, dørhåndtag, armlæn, dørrommer, lamper eller sæder.
- Hvis du påtænker at montere højttalersystemet i hattehylden, skal du sørge for, at højttalerterminalerne, rammen eller magneten ikke berører nogen af bilens indvendige dele, f.eks. fjedre til torsionstænger (når du åbner eller lukker bagsmækken), osv.
- Sørg også for, at højttalerstoframmen ikke berører nogen af bilens dele, f.eks. sikkerhedssele, nakkestøtter, det midterste bremselys, bagrudens vinduesviskere, gardiner eller luftrenserere osv.

Ennen asenusta

Tasoasennus edellyttää vähintään 73 mm:n¹/42 mm:n²/45 mm:n³/43 mm:n⁴ syvyyttä. Mittaa sen alueen syvyyden, johon haluat asentaa kaiuttimen, ja varmista, että kaiutin ei ole muiden auton osien tiellä. Pidä asennuspaikkaa valittaessa seuraavat asiat mielessä.

- Varmista, että etu- tai takaoven tai hattuhyllyn asennuspaikassa, jonne olet asentamassa kaiutinta, ei ole mitään tiellä.
- Etu- tai takaoven sisäpaneeliin tai hattuhyllyyn on jo mahdollisesti leikattu reikä asennusta varten. Tällöin sinun tarvitsee muuttaa vain levyä.
- Jos olet asentamassa tätä kaiutinjärjestelmää etu- tai takaoveen, varmista, että kaiutintiliännät, kehys tai magneetti eivät häiritse auton sisäosien toimintaa, esimerkiksi oven ikkunamekanismia (ikkunaa avattaessa tai suljettaessa).
- Varmista myös, että kaiuttimen säleikkö ei kosketa sisäosia, kuten ikkunakampia, ovenkahvoja, käsinoja, ovitaskuja, valaisimia tai istuimia.

- Jos olet asentamassa tätä kaiutinjärjestelmää hattuhyllylle, varmista, että kaiutintiliännät, kehys tai magneetti eivät kosketa auton sisäosia, kuten vääntövarren jousia (tavarasäällön kantta avattaessa tai suljettaessa).
- Varmista myös, että kaiuttimen säleikkö ei kosketa sisäosia, kuten turvavöitä, niskatukia, keskijarruvaloja, takalasin pyyhkimen sisäkansia, verhoja tai ilmanpuhdistimia.

Før montering

Ved innfelt montering må det være en fri dybde på minst 73,5 mmⁿ¹/42 mmⁿ²/45 mmⁿ³/43 mmⁿ⁴. Mål dybden til området der du vil montere høyttaleren og kontroller at den ikke kommer i veien for noen andre komponenter i bilen. Vær oppmerksom på følgende når du velger et monteringssted:

- Påse at det ikke er noen hindringer rundt monteringsstedet på døren (foran eller bak) eller hylle bak der du har tenkt å montere høyttaleren.
- Det kan hende at det allerede finnes et hull i det innvendige dørpanelet (foran eller bak) eller i hylle bak som er ment for montering (foran eller bak). Hvis det er tilfelte, trenger du bare å tilpasse panelet.
- Hvis du skal montere dette høyttalersystemet i døren (foran eller bak), må du påse at koblingspunktene, rammen eller magneten ikke kommer i veien for andre innvendige deler, f.eks. vindusmekanismen i døren (når du åpner eller lukker vinduet), etc.
- Kontroller også at høyttalergrillen ikke kommer i berøring med andre ting i kapeen, som vindusknapper, dørhåndtak, armlener, dørrommer, lamper eller seter osv.
- Hvis du har tenkt å montere dette høyttalersystemet i hylle bak, må du påse at koblingspunktene, rammen eller magneten ikke berører andre innvendige deler i bilen, f.eks. torsjonstangfjærene (når du åpner eller lukker bagasjeromsløkket), etc.
- Kontroller også at høyttalergrillen ikke kommer i berøring med andre ting i kapeen som sikkerhetsbelter, nakkestøtter, midtmonterte bremselys, innvendige deksler til bakruteviskerne, gardiner eller luftrenserere osv.

*1 XS-FB6920E

*2 XS-FB1620E

*3 XS-FB1320E

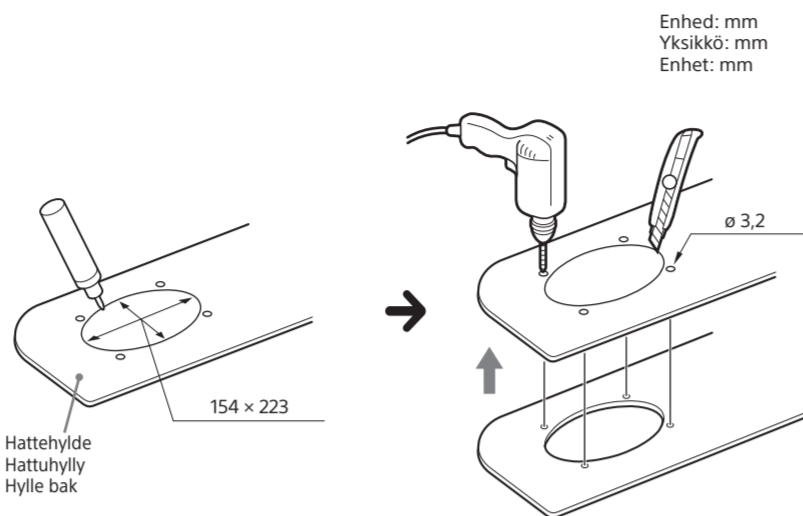
*4 XS-FB1020E

Montering i bilen / Asennus auton sisäpuolelta / Montering innvendig i bilen

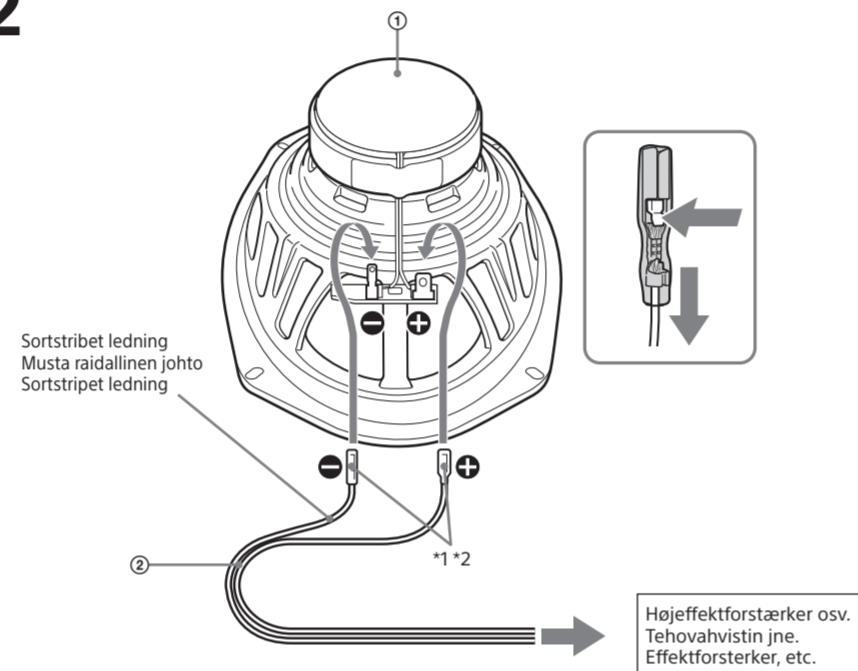
HATTEHYLDE / HATTUHYLLY / HYLLE BAK

(XS-FB6920E)

- 1 Marker de 4 skruehuller, og gør dem 3,2 mm i diameter. Merkitse neljä ruuvireikää ja tee niistä läpimitaltaan 3,2 mm:n mittaisia. Merk de 4 skruehullene og bor dem ut med en diameter på 3,2 mm.



2

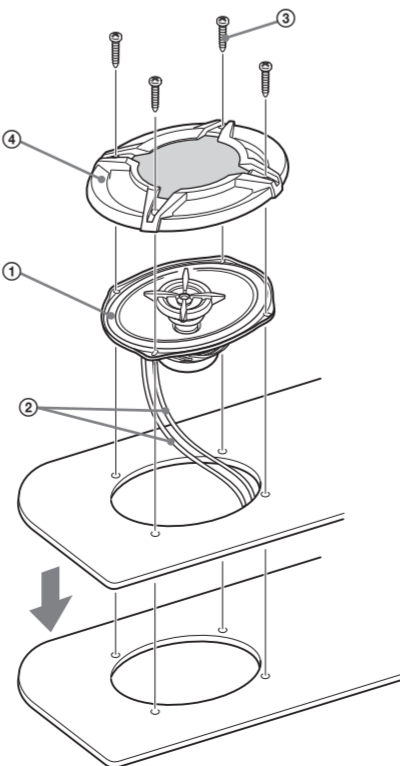


- *1 Bemærk
Når du slipper ②, skal du trykke fast ned på griberen og slippe ③ forsigtigt. Hvis der anvendes for mange kræfter, kan højttaleren eller terminalkablet blive beskadiget.
- *2 Hvid ledning – venstre højttaler
Grå ledning – højre højttaler

- *1 Merk
Når du slipper ②, må du trykke spærren skikkelig ned og slippe ③ forsigtig. Hvis du bruker for mye kraft, kan det føre til skade på høyttaleren eller tilkoblingsledningen.
- *2 Hvit ledning – venstre høyttaler
Grå ledning – høyre høyttaler

- *1 Huomautus
Kun vapautat johdon ②, paina salpaa voimakkaasti ja vapauta ③ varovasti. Jos käytät liiallista voimaa, kaiutin tai kaiutinjohto voi vahingoittua.
- *2 Valkoinen johto – Vasen kaiutin
Harmaa johto – Oikea kaiutin

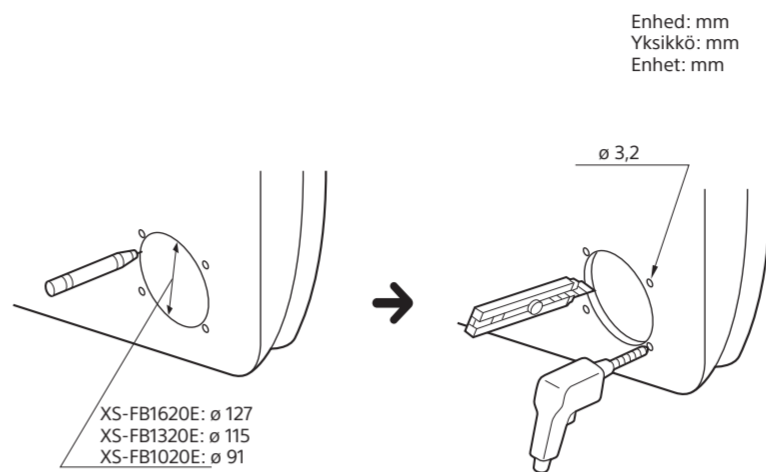
3



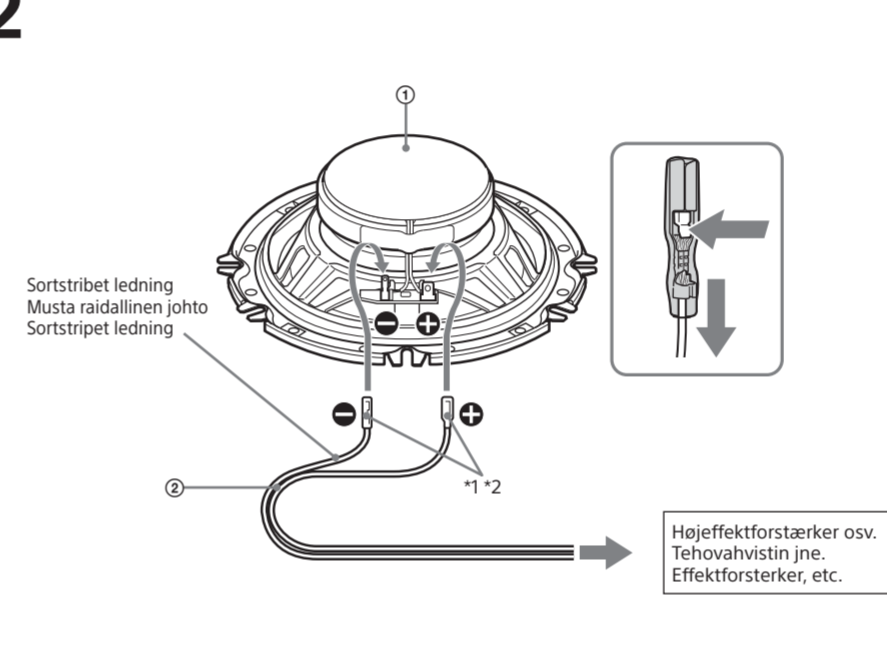
DØR (FORAN/BAGERST) / OVI (ETU/TAKA) / DØR (FORAN/BAK)

(XS-FB1620E/XS-FB1320E/XS-FB1020E)

- 1 Marker de 4 skruehuller, og gør dem 3,2 mm i diameter. Merkitse neljä ruuvireikää ja tee niistä läpimitaltaan 3,2 mm:n mittaisia. Merk de 4 skruehullene og bor dem ut med en diameter på 3,2 mm.



2

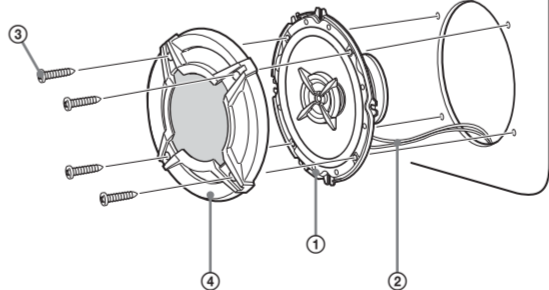


- *1 Bemærk
Når du slipper ②, skal du trykke fast ned på griberen og slippe ③ forsigtigt. Hvis der anvendes for mange kræfter, kan højttaleren eller terminalkablet blive beskadiget.
- *2 Hvid ledning – venstre højttaler
Grå ledning – højre højttaler

- *1 Merk
Når du slipper ②, må du trykke spærren skikkelig ned og slippe ③ forsigtig. Hvis du bruker for mye kraft, kan det føre til skade på høyttaleren eller tilkoblingsledningen.
- *2 Hvit ledning – venstre høyttaler
Grå ledning – høyre høyttaler

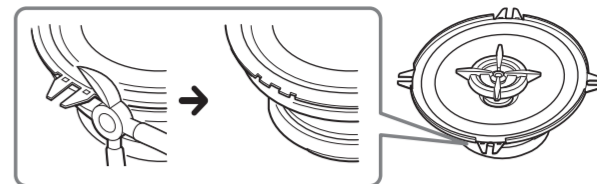
- *1 Huomautus
Kun vapautat johdon ②, paina salpaa voimakkaasti ja vapauta ③ varovasti. Jos käytät liiallista voimaa, kaiutin tai kaiutinjohto voi vahingoittua.
- *2 Valkoinen johto – Vasen kaiutin
Harmaa johto – Oikea kaiutin

3



Flad montering (monteres, så den flugter med instrumentbrættets overflade / Tasoasennus (asennetaan kojelaudan pinnan kanssa samaan tasoon) / Flat montering (montert innfelt i plan med overflaten til dashboardet)

XS-FB1320E

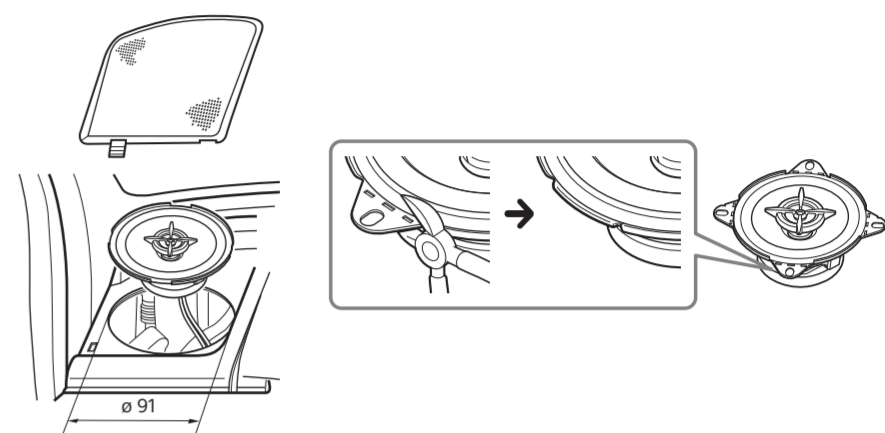


Enhed: mm

Yksikkö: mm

Enhet: mm

XS-FB1020E



Denne højttaler kan tilpasses, så den passer i næsten enhver type bil, hvis du fjerner monteringsstapperne. Anvend en saks eller en skævbider til at klippe eller klemme to af monteringsstappene af, så de flugter med kanten af højttalerammen som vist.

Bemærk

Når du har fjernet monteringsstappene, skal du være forsigtig med højttalerammen, da kanterne kan være skarpe.

Tämä kaiutin voidaan asentaa lähes minkä tyypiseen autoon tahansa poistamalla asennuskiekkheet. Leikkaa kynsiliekkureilla tai piihdeillä kaksi asennuskiekkettä pois niin, että kaiuttimen kehys on reuna on näissä kohdin kuvan mukaisesti tasainen.

Huomautus

Kun olet poistanut asennuskiekkheet, käsittele kaiuttimen kehystä varovasti, sillä reunat voivat olla teräviä.

Denne høyttaleren kan tilpasses til nesten alle typer biler ved å fjerne monteringsfestene. Bruk en avbiter eller tang e.l. til å kutte eller rive av to av monteringsfestene slik at høyttaleren kommer jevnt med kanten på høyttalerammen som vist på illustrasjonen.

Merk

Når du har fjernet monteringsfestene, må du være forsiktig når du håndterer høyttalerammen, da kantene kan være skarpe.

Liste over dele / Osaluettelo / Deleliste

